



What is to be done Whā an englysshe is gy-
uen to be made in latyn: fyrste the verbe
must be loked out / & yf there be moo ver-
bes than one in a reason / I must loke out
the pryncypall verbe & aske þ question Who oz What /
and that worde that answereth to þ question shalbe
the nominatyue case to þ verbe / excepte it be a verbe
imposed all / þ whiche we'll haue no nominatyue case.

And that worde that cometh after the verbe shal-
be comynly the accusatyue case / excepte the verbe re-
quyre another after hym.

And Whan I haue an adiectyue oz a relatyue / I
shall aske this question Who oz What / & the worde þ
answereth to þ question of þ adiectyue shalbe þ sub-
stātyue to hym / lyke wyse the worde that answereth
to the question of þ relatyue shalbe the antecedent.

Whan two substantyues oz els moo come togyder
longynge to one thyng / loke what case the fyrst sub-
stātyue is / þ same case þ seconde & the thyrde shalbe.

How shall þ pryncypall verbe be knowen / yf there
be mo þbes in a reason than one: Euermoze my fyrst
verbe shalbe þ pryncypall þbe / excepte it come nye a re-
latyue oz a cōiūccyon / oz be lyke to þ infinityue mode.

Wherby shall it be knowen Whan it cometh nye a
relatyue: Euermoze Whan it cometh nye ony of these
englysshe wordes / that / Whome / oz the whiche.

Whan this englysshe that / maye be tourned into
A.ij.

this englyfhe whiche / than it is a relatyue / & Whan
it may not it is a coniunccon.

This coniunccon q in latyn makynge oftentymes
shal be excluded by chaūgynge the wyde þ semeth to
be the nominatyue case in to the accusatyue case / and
the verbe into þ infynytue mode of lyke tens / as it
sholde haue be / yf it had be made by this giuccyon q.

What hath a relatyue: An antecedent. Wherby is
he knowen: For he cometh before the relatyue / and is
reherced of the relatyue.

*Nec solū nota
pronōia sūnt re
latiua: vt. qui
qualit̃ / quant̃
is et sū. Sed
etiā aduerbia:
vt. quā / quē / quē
vbi / quorū. &c.*

How is a relatyue knowen: For he maketh reher
syng of a thyng that is spoken of before.

Whan there cometh a nominatyue case bytwene
the relatyue and the verbe personall / than þ relatyue
shal be suche case as the verbe impersonall wyll haue
haue after hym.

Whan there cometh a nominatyue case bytwene
the relatyue & the verbe personall / than the relatyue
shal be the nominatyue case to the verbe.

*Quid. Cum pec
care licet pec
cat minus.*

And yf þ verbe that cometh nexte after þ relatyue
be a verbe impersonall the relatyue shal be suche case
as the verbe impersonall wyll haue after hym.

The rule of the relatyue is to be vnderstande of the
nowne interrogatyue and the nowne infynyte.

*Cicē. Quibus
volūti me gra
tias agere egi.
Idē. Accepisti
quibus reb⁹ ad
duc⁹ rē causā
q̃ defendere.*

The relatyue is not alway gouerned of the verbe
that he cometh before / but somtyme of þ infynytue
mode that cometh after the verbe / somtyme of the

particyples and somtyme of the gerundyue / somtyme of a preposicion set befoze hym / somtyme of a no done / somtyme of an aduerbe / somtyme of the substantiue that he doth accorde With also / somtyme he is not go- uerned / but put in the ablatiue case absolute With a particyples expresse / somtyme vnderstand / somtyme he is gouerned of the comparatiue degree.

¶ Quando instrumentum significat ponitur in ablatiue sine prepositione.

¶ As the relatiue may be the nominatiue case to þe verbe / so he may be substantiue to the adiectiue that is ioyned With hym / or that cometh after hym.

¶ Somtyme the relatiue hath for his antecedēt the hooletason that goeth befoze hym / & than he shal be put in the neuter gendze and synguler nombze / but yf the relatiue be referred to two clauses or moo / than the relatiue shal be the plurell nombze.

¶ Whan I haue a relatiue comynge bytvene two substantiues of dyuers gendzes / longynge bothe to one thyng / the relatiue may accorde in gendze With the substantiue that goeth befoze him / or the substan- tiue that cometh after hym indifferently.

¶ Not Withstandynge whan þe substantiue that co- meth after the relatiue is a propre name / than the re- latiue comenly shal accorde With hym.

¶ Salsustius. Est locus in carcere quod Tullianum appellatur.

¶ Two nominatiue cases With a coniunccon copu- latiue Wyll haue a verbe plurell.

¶ Two substantiues With a coniunccon copulatiue
Paruu, stan. A. iij.

Idem. Que in locis res deum: etia lit vides. Ter. allā hand nouit cui? cau- sa hoc incipit. Idem. Quenue narraui nō est locus.

Cic. Cui virtū obuiā procedā incertum est. Terent. Sen- tior q vir siem. Hora. quo rifo- re q cause teile tenemur.

Cic. ac de libe- ritate dicat quidē nihil est nature hois ac comodatus.

Terent. sine san- guine hoc nō pos- se fieri q abster- gerez vultura.

Senius. Date ferrum quo nre priuam auma-

Cic. et nre aut- amablis aut (q contentus sum) diliges.

Cic. vere orne aut eripeatur. ea regis / aut a nobis defera / quoum vtrum- nun? velim nō facile possū exi- timare.

Voc ab oratoe- bus nō semper obseruatur.

Cicero. si in ex- ercitiis vate- riabent est.

Licet interdum
sumere loco co-
pulative cum
etionis preposi-
tionem cum ad
iunctio abito.

Wyll haue an adiectyue plurell.

Two antecedentes With a coniunccepon copulatyue
Wyll haue a relatyue plurell.

Whan I haue two nominatyue cases / one of the
fyyst person / & an other of the seconde oz of the thyrde
the verbe shall accorde in person With þ nominatyue
case of the fyyst persone.

Cicero. Si tu
Cultra lux mea
vales ego et su-
auissimus cice-
ro valeamus.

Whan I haue two nominatyue cases / one of þ se-
conde persone / another of the thyrde / the verbe shall
accorde in persone With the nominatyue case of the se-
conde persone.

Virgilius. vtro
Ascanius pa-
trems in uni-
metas creulā
alter in alteri-
us mactatos sa-
guine cernam.

Whan I haue two substantyues: one of þ mascu-
lyne gendze / & another of the femynyne oz the neutre
the adiectyue shall accorde in gendze With the substā-
tyue of the masculyne gendze.

Zuca. Per vim
sunt leges et ple-
bis ira coacte.

Whā I haue two substātyues / one of þ femynyne
& another of the neutre / the adiectyue shall accorde in
gendze With the substantyue of the femynyne gendze.

Predicte re-
sule locum hnt
nisi accidat fe-
mina.

Also Whā I haue two antecedentes / one of þ mas-
culyne gendze / and another of the femynyne / the rela-
tyue shall accorde in gendze With the antecedent of þ
masculyne gendze.

Etā iterdus
post substantia
nūc enūde nūc
diuersi gnis ad
iectiū sit neu-
gnis cū nullum
substantiuū e-
ius generis sit.

And Whan I haue two antecedentes / one of the fe-
minyne / gendze and another of the neutre / the rela-
tyue shall accorde in gendze With the antecedent of þ
femynyne gendze.

Sa. plerōq; ve
locitas et regio

Not Withstandynge in suche thynges as haue no
lyfe the adiectyue and the relatyue shall accorde With

the substātyue of the neutre gendze. ¶ Cicero. Vires
 & corpus amisi: sed si morbum depulero facile (vt spe-
 ro) illa reuocabo.

hostibus igna-
 ra et tuta sunt.

¶ What verbes haue strengthe to couple case: these
 verbes sum/fozē/fio/and many verbes passyues/as
 nominoz/appelloz/nuncupoz/vocoz/dicoz/eligoz/ha-
 beoz/videto/constituo/declaro/With other lyke. Al-
 so many verbes þ betoken bodely mouynge / goynge
 oz restynge do somtyme couple case: as eo/incedo/cur-
 ro/sedeo/pateo/and apparco / and generally Whan þ
 Worde that goeth before þ verbe and the Worde that
 cometh after lōge bothe to one thyng they shalbe put
 bothe in one case.

¶ Abstineo/es.and cōtinco/es (to forbare / to holde/
 oz to kepe fro) be construed With an accusatyue case of
 the thyng that We do refrayne/and With an ablaty-
 ue case With a pzeoposycyon of the thyng that We do
 refrayne fro.

Cice. i. salustiu
 mulierce se a
 vitiis abstine-
 runt.

¶ Abstineo in-
 terdū genitiuū
 regit etiā abla-
 tiuū sine p. o. s.
 noē. ho. i. Dox
 vbi iulit abiti-
 nero dixit iras
 callidēq. rixē.
 Salust. Neq.
 facio vi o n q.
 dicto abstinere

¶ Desisto/desistis.and cesso. anglice (to leue oz to cea-
 se) be construed With an ablatyue case With a pzeo-
 sycyon/oz Without a pzeoposycyon. Desino/nis. that
 hath the same sygnifycacyon is construed With an
 accusatyue case: somtyme they haue all an infyny-
 tyue mode in the stede of the casuall Worde. Desino/
 desinis is also construed With an ablatyue case With
 a pzeoposycyon.

Cicero. Liben-
 ter me hec die
 arte doluerē.

Te. quasi tu ha-
 t' indigeas pa-
 tris.
 Sallust. verrūt
 vitiū quia mul-
 ta ego.

Salustius. Al-
 terum alterius
 auxilio eget.

¶ Egeo/indigco: englysshed (to lacke / to Wante / to
 mysse/oz to haue nede) be cōstrued w a genityue case
 an accusatyue & an ablatyue Without a pzeoposycyon/
 but seldone With an accusatyue case.

vir. nil nisi mis-
 erere vult dio-
 medes regit a-
 liq. vatiū.

¶ Miserioz/eris. anglice (to haue mercy oz pyte vp-
 on) is construed With a genityue case. Miserioz/aris.

Al. iij.

Vir. O sola iſſe
 doſtroie miſe
 rata labora.
 Sal. caſu reip.
 miſerati ſunt.
 Vir. Uenias do-
 minabit agrie
 36. interq; miſe-
 ria culta. ſcilicet
 ſolui et ſteriles
 dominantur a-
 uene.
 Cice. ſcilicet ſene-
 ctus ſi viſe ad
 extremum ſpſm
 dñatur in ſuos.
 Salu. fortuna
 in oi redñabit
 Terē. Spē pie-
 cio non emō.
 Virg. Uſu ſit
 hic auro prius.
 Cice. magno p-
 cio viri? exiſti-
 matur.
 Terē. q. tagas
 miſe redimias
 ea? um q. qras
 mino ſine q-
 as paulo at
 quanti queas.
 Plaut. Quanti
 es emiſi? vili
 quot nummis.
 Hora. Quanti
 empter paruo.
 quanti igit? octuſ
 ſibus heu heu.
 Cice. Quo ne
 pluris emirem
 36. Inlicitato-
 rem ponant po-
 ti? q. illud mi-
 noris venit.
 Cice. qre ſi mi-
 qu? es i me in-
 dier te eodē cri-
 mine pñenabo
 Sal. ex cōiura-
 tis alios pecu-
 nia cōſeūabas
 Belli. Impol-
 luten? abas.
 Zuri. S; neq;
 q. tātū relictus
 eſt quāte ſūme
 dñat? fucat.

anglice (to haue cōpaſſyon / or pyte vpon) is conſtrued
 With an accuſat yue caſe onely.

Dominoz / aris. is conſtrued With a dat yue caſe / &
 ſomtyme With an accuſat yue caſe With in / or inter / &
 ſomtyme an ablat yue caſe With in.

After verbes of pyce: as emo / vendo / cōſto / loco / cō-
 duco / & all verbes p̄ haue pyce after them / as do ſcri-
 bo ago facio. the woꝛde p̄ betokeneth the pyce ſhalbe
 put in the ablat yue caſe / Whyder p̄ place be certayne
 or bncertayne: outtake pluris / minozis / tāti / & quāti /
 With theyz cōpoundes / Whiche put Without ſubſtan-
 tyues be vſed euer in the genityue caſe.

Eſtūmo pendo facio be conſtrued With a genityue
 caſe of magni / pui / plurimi / and nihili. **C**uro etiam
 aliquando genitium poſtulat: bt parui curo.

After verbes of pyce We ſhall not vſe cariozis me-
 liozis and peiozis / but bilius carius melius & peius.
 Cicero. Mihi conſtat carius q̄ ſi in foro emiſſem.

After verbes that betoken accuſacyon reprouynge
 or condenynnge: as accuſo inſimulo arguo condem-
 no / the woꝛde that betokeneth the tyme / & the woꝛde
 that betokeneth the peyne ſhalbe put in the genityue
 caſe / or in the ablat yue caſe With a pꝛepoſicyon or w-
 out a pꝛepoſicyon. **H**anc ſequitꝛ ſtructionē poſtulo
 ſignificans conqueri.

But aſter verbe of accuſacyon / reprouynge / or con-
 dempnynge Whan there cometh an adiect yue wout a
 ſubſtant yue expꝛeſſed w̄ hym it ſhalbe put in p̄ abla-
 tyue caſe onely w̄ a pꝛepoſicyon / or Without a pꝛepoſi-
 cyon / outtake pluris minozis tāti quāti / w̄ theyz com-

poundes / the Whiche be bled in the genityue case.

Admonere / es (to warne / or to speke to) is construed With an accusatyue case and a genityue / or an ablatyue case With a pzepposicyon.

Reminiscor / is. and obliuiscor / is. be cōstrued With a genityue case an accusatyue and an ablatyue case. **T**este Diomede.

Recordor / aris. & memini (to remēbre) be construed With a genityue case & an accusatyue case / but memini (to make mencyon / or to speke of) is construed With a genityue or an ablatyue case With a pzepposicyon.

Duio / as. fraudo / as. abduco / as. expello / is. or bobas. and other lyke / Wyll haue after them an accusatyue case of þ̄ thyng that is robbed / spoyled or deceyued / or be nōmed / & With an ablatyue case Without a pzepposicyon of the thyng that is taken aWaye.

Adimo / is. pzeripeo / is. demo / is. subduco. requyre after them a datyue case and an ablatyue case. **T**erentius. Et cum illo te clam subduxisti mihi.

Cōsulo a Verbe actyue englysshed (to aske cōūseyl) is cōstrued w̄ an accusatyue case of þ̄ thyng that þ̄ cōūseyle is asked of / & With an ablatyue case w̄ a pzepposicyon of þ̄ thyng that þ̄ cōūseyle is asked for. **S**allustius. Cōsul Albinus senatū de federe cōsulebat.

But cōsulo a verbe neutre / englysshed to gyue cōūseyle / to prouyde / to helpe / or to se vnto / is cōstrued w̄ a datyue case / and somtyme an accusatyue case also.

Ide. Manu cōsulre militib⁹. **T**erē. Deslime istuc in te atq; in illum consulis.

Ualla. Accusare hunc potes furti vel sacrilegij vel de vitro qd vel de ambobus aut utriusq; aut abobus. Salu. Sed qm nos tanti vires admonet. Cicero. putant ea de re te admonendum. Terē. ita p̄sus sum oblit⁹ mei. Uir. pomag de generat succos oblita p̄iores. Ser. unūc sūt oblite pascuis. Uir. Si rite audita recordor. Terē. faciā vt methuūq; dicis sp̄ memeris. Quis. Necq; of no hui⁹ rei meminit poeta. Idē. de quibus nūc meminerē. En. date ferris sine p̄uue aīz dīo. fraudo la trānē deposito. Idē. Abduco filium domo. Sal. ne regno fortunūq; omib⁹ expulit. Uir. obo crudelem filijs. Teren. hāc mī mors adimet nemo. Idē. ne illū tale p̄ripeat tibi. Id. tibi & illi de p̄ris molestiā. Quin. qd p̄ fide facē vultis iue nē quē de p̄ici dīo p̄sūt pat. Te. tu qd de me fiat parū curas dū illi cōsulas. Salu. nūc magis ire vestre q; fame cōsularis

Terentius. Ne
scis cui maledi
cas viro.

Sat. plerq; cas
ritine collata ex
ecrari.
Quid? Tella
demon q; te dis
nutrire nollit.

Cice. Mihi cō
stat cari? q; si i
foro emulsem.
Salu. multum
dūē paul hosti
um constare vi
derunt.

Cice. Ad hec q;
dicta sūt arbi
tror mihi con
stare cū ceteris
artū scriptoris
bus.

Idem. hoc mi
hi atq; aduer
sarijs constat.
Plin. Opera
nō impensa cul
tura constat.

Cice. Sūt eni
qui in rebus cō
trarijs parū si
bi constent.

Vir. Postq; cū
cta vident celo
constare sereno.

Benedico. angl. (to saye Well by / or to saye Well o,)
and maledico (to speke shreWedly by / or to say yll of)
be construed With a datyue case.

Benedico englysshed (to blesse) & maledico to curse/
be construed With a datyue case / or an accusatyue / not
Withstandynge or atours and poetes vse latyn to cur
se execroz / aris. deuoued / es. and imprecz / aris. And
latyn to blesse they vse proz / aris. and opto / as With
this aduerbe bene ioyned With them.

This verbe cōsto hath many significacions. angl.
to cost / to stande togyder / to agre or accorde / to be open
sometyme he is taken for the verbe est / fio or cōstruo.
sometyme for this verbe consistere / or firmum esse. ang
lice (to stande stydy / or to be stedfast) and in this sy
gnyfycacyon he is construed With an ablatyue case /
and sometyme With a datyue case.

These verbes in these verses folowynge Wyl be
construed w a datyue case / & suche of them as be ver
bes neutres / Whā they be taken passuely be verbes
impersonalles / and than that y semeth to be the no
minatyue case in comyn speche shalbe the datyue.

Obuiio parco placet seruit nocet officit obstat
Aspirat fauet indulget paret heret obedit
Subuenit occurrit succurro obtēperat insto
Illudo impendet vacat obuicnt alio resisto
Oblisto imponit diffidit derogo cedit
Blandioz aduerloz minoz obsequoz auxiliozq;
Gratificoz medioz gratulozq; obliuctoz aduloz
Moderoz irascioz assentioz insidiatur
Propitioz terno iungas hec multaq; plura.

These verbes in these verses folowynge Wyl be cō
strued With a datyue case and an accusatyue case.

Precipio ascribo iubet impero mando do credo
 Concedo ignosco inuideo respondeo trado
 Detraho et abicio narro beto subtraho iungo
 Comodo propicio tribuo dissuadeo suadet.

Sum es fui maye be put ostentymes for habeo/
 and than the worde that semeth to be y nominatyue
 case shalbe put in the datyue case/and the worde that
 semeth to be the accusatyue case shalbe the nomyna-
 tyue case: excepte sum es fui be taken in the infyn-
 tyue mode. Also Whan he hathe after hym a nomina-
 tyue case and a datyue case/ y worde y is the nomina-
 tyue case maye be put in the datyue. And in suche ma-
 ner spekyng/sum maye be construed With a double
 datyue case.

*Thi actiā mo-
 dis usurpat de
 factiū fore to:
 res foret.
 Salust. Ali-
 qz incepto vlti
 forent.
 Cice. Vbi non
 est consilium.
 Vir. Tibi est o-
 dio mea phisi-
 la.
 Terentius. Nec
 non voluptati
 tibi efficio.*

These verbes in these verses folowynge be constru-
 ed With a double accusatyue case.

Postulo posco peto docco rogo flagito celo
 Exuo cum vestit monet induo calceo cingo
 Obsecrat obtestor exoro interrogat oro
 Nec post se poscunt geminos assistere quattos.

Not Withstādyng these verbes postulo posco peto
 rogo flagito oro and interrogo/ be construed comynly
 With an accusatyue case of the thyng that is desyred
 or asked/and With an ablatyue case With a preposicy-
 on of y thyng y the desyryng or askyng is made to

And these verbes exuo induo calceo cingo succingo
 requyre after them an accusatyue case of y body and

*Sal. ipm rei
 se amio emic-
 rat.*

Vir Effera quæ
mollicige hæc
altaria vitta.

an an ablatyue case of the thyng that is woꝛne.

These verbes in these verses folowynge be con-
strued with an ablatyue case without a preposicion.

Uescoꝝ delectoꝝ potioꝝ fungoꝝ fruioꝝ vivoꝝ

Affluit abunda caret et barat addito lectis

Uult simul et potioꝝ genitiuum raroꝝ quartum.

Sal. si er' opti
di poti' foret.
Ter. Misera
capio h. c. poti-
tur gaudia.
Salu. Sa. lege
popul' letare.
Ter. q. malis
gaudeat alie-
nis.

Gaudes letoꝝ and strictoꝝ / & al verbes that betoken
ioye oꝝ soꝛow be construed with an ablatyue case wi-
thout a preposicion of the thyng that we be gladdes oꝝ
soꝛy foꝝ / oꝛ els with an accusatyue case with a prepo-
sicion ob oꝝ propter expressed oꝝ vnderstāde saue that
gratuloꝝ is construed with a datyue case / oꝛ els with
an accusatyue case with a preposicion / but not at all
tymes expressed.

Pot etiaz sepe
addi pposito.

Verbes that betoken accyon oꝝ passyon may be co-
strued with an ablatyue case without a preposicion
of the thyng that betokeneth the mater oꝝ the cause
of the accyon oꝝ the passyon.

Salust. Stilla
omnibus di-
uitiis expleuit
Addit interdu
sibi abluo cui
prepositione.
Cicero. Nec ol-
iam denario
implere potes.
Sall. Itaru
molliariu mu-
liebus per o. e.
pergo nocte sca-
tebat.

These verbes impleo repleo refectio / and other ly-
ke be construed with an accusatyue and an ablatyue
without a preposicion / & somtyme with a genityue
case / whiche is not greatly vled.

Sal. Brille m
sa optia reipu.
doctus erit.
Sal. Alio doct-
er e vris nullus
obediens erit.

Scatco is foude construed with an ablatyue case /
and somtyme with a genityue case.

Verbes passyues may be construed with all cases &
theyꝝ actyues may excepte the doer and the sufferer.

Participles / gerundyues / and supynes wyll be co-
strued with þe same case þe verbes is þe they come of

These nownes particeps / insolēs .i. insuet⁹ With
all these nownes in these verses folowynge be con-
strued With a genityue case.

Impudēs doctus memor imemor atq; peritus.
Fertilis expertus studiosus prodigus expertus
Atq; tenax cupidus tumidus patiens rudis excoꝝ
Ignarus parc⁹ reus indoctus satur adde
Insciū impatiens audius profusus auarus
Hec querunt genitum compos & conscius adde.

Similis & dissimilis Whan they betoken lykenesse
in condicȝon be construed comynly wth a genityue case
but Whan they betoken other wyse they be construed
With a datyue case. authoꝝ Diomede.

Teren. Domi-
ni similis es.
Idē. Quū vter
q; ē similis sui.
Idem. Perpul-
cra credo dona
haud nris sita
Salust. Pugna
latrocinio ma-
gis q̄ prelio si-
milis fieri.

Dives inops and suche other wordes as betoken
ryches oꝝ pouerte be cōstrued wth a genityue case oꝝ an
ablatyue case / but moost comynly wth a genityue case.

All nownes that betoke fulnes oꝝ emtynes be con-
strued With an ablatyue case onely / outtake plenus
and refertus / Whiche be construed also With a genit-
yue case.

Vacius tñ re-
git aliquā ablati-
uā p̄positione.

These nownes dignus & indignus be cōstrued wth a
genityue case / oꝝ an ablatyue case / but they be moost
vled wth an ablatyue case / & somtyme in p̄ stede of the
casuall woꝝde they wyll haue an infinityue mode.

Virgi. Et vitu-
la tu dignus.
Cice. Accusato-
ris interpretatio i-
digna ratione.
Virgi. Descen-
dam magnorū
haud vñq; indi-
gnus auorum.
Virgi. Et puer
iple fuit cance-
re paratus.

These nownes certus & incertus certioꝝ securus
solicitus dubius With many other be construed With
a genityue and an ablatyue case.

Nownes distributives: as quisq; nullus nemo.
Nownes interrogatyes: as quis / quisnā qd. Now

nes infynytes / as quicūq; quicūq; quotūq; quotquot
 Nownes partypues / as vnus aliq; q; quidā. With
 other lyke be construed w a genityue case / or With an
 accusatyue case w inter / or an ablatyue case With ex.

Sa. Satis elo-
 quencie sapien-
 tie parum.
 Tercia. fratre
 nūq; inuicio
 gentium.
 Sal. Et co ma-
 gnitudinis pro-
 cederent.

Aduerbes of quantyte tyme and place may be con-
 strued With a genityue case.

These nownes in these verses folowynge be con-
 strued With a datyue case.

Gratus et ingratus damnosus credulus imper-
 Utilis infestus facilis fidele molestus
 fidus difficilis pax importunus ineptus
 Opportunus diffidens incredulus aptus
 Charus durus idoneus ac obnoxius adde
 Nec post se ternum cernes exposcere casum.

The before the parte of a thyng is the sygne of þ
 accusatyue case by this fygure Synecdoche / the whi-
 che fygure is not to be vsed in prose / wherfore i suche
 englyshe / he is lene of þ face: I shall not saye / est ma-
 cilentus faciem / by þ accusatyue case / but macilētus
 facie / or macilēta facie / by the ablatyue case / makþ ge
 the properte of þ parte to agre somtyme With þ hole /
 and somtyme With the parte.

These nownes in these verses folowynge w many
 other lyke wyll be construed With an ablatyue case
 Without a pzeoposicon.

Preditus et lassus biduus grauis orbus onustus
 Horridus atq; potens eger tardus dato multa et
 Talia preteriti quoq; participantia sextis.

This nowne opus vndeclyned, angl. (nede) is con

strued With an ablatyue case / and after Diomedes
he is neuer bled With this verbe habeo habes / but
With this verbe sum es fui.

Whan I haue a noWne substātyue oꝝ a pronowne
substantyue comynge With a participle / Where as is
no worde expressed noꝝ vnderstāde wherof he may be
gouerned it shalbe put in the ablatyue case absolute.

And somtyme a noWne oꝝ a pronowne may be put
in to the ablatyue case absolute / Where as the party-
ciple may not be expressed but vnderstande / and that
is the participle of this verbe sum es fui: Whiche af-
ter Bylseyan is now out of vse.

The ablatyue case absolute maye be resolved by þ
aduerbes dum quum quam quando / With other lyke
and many tymes by these coniūccyons q̄q̄ / et si / nisi /
licet / & quis: the Whiche compuly be expressed With
the particples / Where as the verbe is excluded.

The Worde that betokeneth instrumēt / yf it be not
the nominatyue case to the verbe / noꝝ other wyse go-
uerned / it shalbe put into the ablatyue case without
this preposicion cum.

Nownes that betoken tyme / mesure / oꝝ space / yf
they be not the nominatyue case to þ verbe / noꝝ other
wyse gouerned shalbe put in to the ablatyue case and
many tymes into the accusatyue case.

After the comparatyue degre the Worde that beto-
keneth excelle shalbe put in to the ablatyue case With
out a pꝛeposycon.

Te. nihil opus
erat monitōe.
Idē. qđ parato
opus est para.
Cice. & sile op⁹
est & celeritate.
Sal. Si hec re-
linquere vultis
audacia op⁹ ē.

Quintilian⁹. Ad
omne vortū su-
curre fortuna la-
sciunt orum.

Terent. me im-
pulsore hoc non
fecit.

Cicer. O fortun-
nata nata / me
consule romā.

Cice. Quum tu
nisi perfecta re
de me non con-
sultasti.

Salustia. fere-
to iter aperies
dum est.

Vir. hic tñ hac
mecū poteris re-
desere nocte.
Terē. fac dies
noctesq̄ me a-
mes.
Plin⁹. distat a
cōtinente pass-
bus mille.

Terent⁹. multa
hac ppi⁹ ibis.

*Tereti^r. Equi
postulat.*

¶ Whan I haue an adiectyue comynge by hymselfe without a substantiue / it shalbe put in þ neutre gendre lyke a substantiue.

¶ Whan I haue an adiectiue that may be put participuely and a substantiue comynge togyder maye ostentynes put þ adiectiue in the neutre gendre syn- guler nombze lyke a substantiue / & the substantiue in the genitiue case / & in cōstruccyon the adiectiue shall be resolued into the same gendre and nombze that the substantiue is / excepte the adiectiue let it.

*Salli. Si vites
rim⁹ oia nobis
tuta crunt.
Cec. mura me
impedierunt q
ne nūc quidē ex
pedira sunt.*

¶ Whan I haue the englysshe of this nowne res comyng w an adiectiue I may put away this nowne res / and put the adiectiue in the neutre gendre lyke a substantiue.

¶ Also an adiectiue put in þ neutre gēdre lyke a substantiue many tymes may be the nominatiue case to the verbe / substantiue to ānother adiectiue ioyned with hym / antecedent to a relatiue.

¶ De verbis impersonalibus.

¶ How knowe ye a verbe impersonall? For he hathe neyther nombze nor plone nor nominatiue case. And is declyned in the voyce of þ thyzde persone / syn- guler nombze in all modes & tenses of the verbe that he cometh of: as penitet penitebat penituit penituerat pe- nitebit penitere / and so forth in other modes and ten- ses / placetur / placebatur / citum est vel fuit / citū erat uel fuerat / placebitur / placeri.

¶ How many maner of verbes impersonalles be the re? Two. A verbe impersonall of the actiue voyce / and a verbe impersonall of the passiue voyce. a vers

be impersonall of the actyue voyce endeth in t/ as penitet/tebet;a verbe impersonall of the passyue voyce endeth in r/as placetur placebatur.

¶ Here is to be noted that euery infinityue mode is taken impersonally.

¶ Whan I haue an englyshe to be made by ony of these verbes impersonalles penitet t/det miseret puidet/or piget/the woerde that in comune speche semeth to be the nominatyue case shalbe the accusatyue case/ & that woerde that semeth to be suche case as cometh after these verbes shalbe the genityue case.

*Terē. fratris
me quidem pu-
det piget.
Cice: Ne qui-
dē miseret pari-
trum ipsorum.*

¶ Quuat decet delectat oportet & latet/Wyll haue an accusatyue case in y stede of the nominatyue case/but somtyme all they (excepte oportet) be verbes personalles/and than they haue a nominatyue case before them/and an accusatyue case after them.

*Terent. facis
ut te decet.
Vir. nō oēs ar-
bitra iuāt hu-
milesq; nūrice.
Cice. stat? hic
reip. me nō de-
lectat.*

¶ These verbes impersonalles interest & refert set for pertinet be construed with a genityue case of all casual woordes outtake these fyue pronownes primatyues ego/nos/tu/and vos/ & sui: in the stede of whome I must take the ablatyue case semynyne gendre synguler nōbye of theyr possessyues: as mea/tua/sua/nra/and vestra:to these is added cuia the ablatyue case of this nowne cuius/and this nowne re/ is vnderstāde euer for theyr substantyue. ¶ Interest et refert sibi preterea asciscunt hos gtōs magni parui & plurimi. Cice. Pro minima ea cedēs potissimum si crimine datur ei cuius interfuit/non ei cuius nihil interfuit.

*Cice. scio quid
mea inest / qd
aut vtr. usq; no-
strum.
Ga. faciēdū nō
qd / qd illorum
magis q; sua.
renūisse vide-
re.*

¶ These verbes in these verses folowynge Wyll be construed with a datyue case.

*Sūt hec oia nō
min? frequen-
ter personalia.*

Accidit atq; placet licet et libet obligit adde
Congruit euenit et contingit sufficitq;.

Paruu. stan.

B.i.

pli. Plura hic
mihi prebuit
q̄ parentes.

Cl. emptorē in
dām iā preba-
re oportet.

Js. talē testā-
re debes / vt di-
gn⁹ nostra p̄mē
datione fuisse
videre.

Cl. videarē ve-
lim quōd satisfi-
at ei cui scitis
me satisfieri
velle. Cic. Sed

hec ad te nihil
intelligo p̄mē
ualad me spe-
ctat.

Tc. cōperieba-
nihil ad p̄p̄hi
lū q̄cqd attine.

Uir. Sirato dis-
cūbitur astra.
Dora. iliacos i-

tra muros pug-
natur et extra.
Salu. marima

vi ceratur.

Uir. Uenit sum-
ma dies.

Uir. scit nulla
gerād. in di pas-
sum vocis nūq̄
sumit sine sub-
stantino.

Terē. Quādi iā
finem faciam.

Idē. non est hic
narrā. li locus.

Sal. hostibus
occasionem pu-
gnādi nō dare.

Js. mīti q̄ vin-
cedi grā. p̄cise
fuit.

Conuenit incumbit vacat expedit addito prestat
Constat iunge patet ternum poscunt sibi casum.

Presto hath thus many signyfyacyons: to gyue/
to make oꝝ to saue / to haue oꝝ to thewe / to passe oꝝ to
excell / to be better oꝝ to be foꝝ moze profyte / to be sure-
ty foꝝ / and to performe. **S**alustius. Omnes qui sese

student prestare ceteris animatibus. **T**erentius. Hoc
Chremes mihi prestat. **V**irgilius. Prestat trinacrii
metas instare pachini. **C**icero. Quum id quod ab ho-
mine non potuerit prestari euenerit.

These verbes impersonalles benefit / satisfit / & ma-
leat / be construed with a datyue case of the sufferer / &
with an ablatyue case w a preposycyon of the doer.

These verbes impersonalles / pertinet / spectat / &
attinet be not construed with a datyue case / but w an
accusatyue case with this preposycyon ad.

Verbes impersonalles of y passyue voyce be 2strued
w an ablatyue case w a preposycyon / yet many tymes
y ablatyue case is not expessed but vnderstande.

Whan a dede is sygnifyed to be done of many the
whiche many be incertayne and were not spoken of
befoze it shalbe made comynly by the verbe imperso-
nall of the passyue voyce.

Suche verbes as betoken bodely mouynge: as co-
uenio w other lyke maye haue the signyfyacyon of y
passyue voyce in the preterperfectens of y indicatyue
mode / and all tenles that be formed of hym.

Whan the englytche of y infinityue mode cometh
after ony of these nownes in these verses folowynge
oꝝ ony other lyke / as desideriu / licentia / gratia / pote-
stas / yf it be of the actyue voyce it shalbe made by the
gerundyue in di / yf it be of the passyue voyce it shall

be made by the coniunctiue mode.

Copia libertas modus oria causa voluntas

Ius tempus benia locus finis arsq; facultas

Ista gerundia di poscunt cum talibus apte.

The gerundyue in di is also vsed after many adiectiues and boyces of participles Whiche be nownes Whan they haue geranduyes after them.

Whan I haue an englysshe of þ̄ participle of the presentens With this sygne of comynge after a nowne adiectiue it shalbe put in the gerundyue in do With a preposycyon or without a preposicion / or els I maye take the nowne verball With a preposycyon.

Whan the englysshe of þ̄ infinityue mode cometh after a verbe or a partycple that betokeneth prayenge or besechynge it shall not be put in þ̄ gerundyue in do but in þ̄ coniunctiue mode With this coniunctyon vt expressed or vnderstande / yet somtyme it may be put in þ̄ infinityue / but it is moost vsed in the coniunctiue.

Whan the englysshe of þ̄ partycple of the presentens cometh without a substantiue / & this englysshe in before hym it may comynly be put in þ̄ gerundyue in do With a preposycyon or without a preposicion.

The gerundyue in do is vsed With these preposycyons a / ab / abs / de / e / ex. **I**dem. Quid cogitas de eundo in epirum scire velim.

The gerundyue in do is vsed without a preposicion Whā he dothe come in comyn englysshe in þ̄ passyue significacyon With this englysshe before hym / and without a substantiue.

Whan the englysshe of the infinityue mode cometh after a reason and telleth the cause of the reason

B. ij.

Te. Sō dicit pō
test q̄ cupias
erā hūc redēm
dū atq; abēdū
a milite vos
hicq; vidēdi.

Teren. defessa
sum ridē. io te.
Jdez. defessus
sū ambulando.

Cl. peto abs te
vt honoz mei
cā sit opexias
Jde. qd vt faci
as erā atq; erā
am rego.

Cl. Rogo te vi
dere qd vobis
negotii detis.

Selli. Merca
maritis te obse
cro pacē dare.

Tere. in appa
rendo toru hūc
cōsumit diem.

Sa. cesar dāne
no inbucando
ignolendo glo
ria adpē est.

36. que illi lris
ca ego militan
do didici.

Pl. cu a cr. bē
do vacar. t.

Cice. ab eundo
faci est satir.

Uir. frugib⁹ in
felix cance mā
suecit arando.

36. cārando rūa
piur anguis.

36. Egrēscitis
medendo.

Tere. diez mē
bi vt sag sit ad
agēdū yercor.

Cice. kio te oia
facturum et no
biscu q. p. n. s. s.
Uir. Et carare
pares et respon
dere parati.

Imueniuntur
quo. p. post mul
ta alia.

Te. aut etia a.
pli. q. illa eras
mag. ad hec v.
teda ido. ca est
Te. Ne vacuus
nuc me ad nar
randu credo.
Uir. Atq. inter
agedu occurra
re capto (comu
ferit ille). caue
to.
Te. ppe adest.
tps q. alieno.
more viuendu
est mihi.
Sa. hoc ite vo
bis p. uide est.

Cl. ego nullo lo
cu p. cetermitro
no mo laudatu
eui sed ne omia
di quidem.
Seruatus i di
conent cu sub
stantio gti cas. i
du. cum substan
tuo acti casus
cu ad in do au
tem cu substanti
uo abli casus.

it shalbe put in þ gerundyue in dū With this preposy
cyon ad before hym / & somtyme it maye be put in the
cōiunctyue mode w this cōiūctyō bt / but after these
verbes hortor flagitor & paror I maye indyfferently
take þ gerundyue in dū w ad / or the infinityue mode.

These no vnes adiectyues i these verles folowyn
ge and many other wyll haue after them the gerun
dyue in dum / and not the infynityue mode.

Comodus atq. bonus mal. utilis aptus ineptus
Et rudis idoneus belor incommodus atq.
Tardus inutilis accinctus doctus vacuusq.

The gerundyue in dū maye oftentymes in comyn
speche With this preposicyon inter be taken in the ste
de of the gerundyue in do / or the cōiunctyue mode.
Also many tymes the no vne verball With this pre
posicyon inter is taken for the gerundyue in do.

Whan I haue this englyshe must / Where it se
meth to be made by this verbe oportet it maye be put
in þ gerundyue in dū With this verbe est set imperso
nally & than the Worde that semeth to be the nomina
tyue shalbe put in the datyue case.

The gerundiue in di / do / & dū Whan they be taken
actyuely may gouerne case after them & maye be de
clyned onely in thre cases in the synguler nombze : as
ntō caret / gto legēdi / datiuo caret / actō legendū / bctō
caret / abltō legendo / and somtyme they be take passy
uely / & than they be declyned lyke participles of the
later futertens : as nominatiuo legendus / a / um. gto
legendi de di. &c. And shal accorde in case gendre and
nombze With the Worde that in comyn speche cometh

after hym. Notwithstandinge the gerundyue in do and in dum maye somtyme betaken passuely With out a substantiue.

¶ Whan the englyshe of the infynityue mode cometh after a verbe partycple/gerundyue / or supyne betokenyng / goyng or mouyng to a place it Wyl be put in the first supyne / or in the gerundyue in dum With ad but it is moost bled in the fyrst supyne / also he may be put in þ partycple of þ fyrste futertens / and somtyme in the coniunctyue mode With this con iunccon br.

¶ Whan the englyshe of þ infynityue mode cometh after a verbe partycple gerundyue or supyne betokenyng / goyng or mouyng fro a place it shall not be made by the gerundyue in do / nor by the later supyne: but by þ nowne verball / or some nowne in stede of the nowne verball With a pzeopsecon befoze hym.

¶ Whan þ englyshe of þ infynityue mode cometh after a nowne adiectyue endyng in ilis or in bilis of þ neutre gendre of þ cōparatyue or superlatyue degre or after ony of these nownes in these verses folowynge or ony other lyke it shalbe put in the later supyne.

Indignus dignus obscenus fedus acerbus

Rarus iocundus absurdus turpe salubze

Mirandus mirus pulcrum sic periculosus.

¶ Whā there cometh a verbe after sum es fuit: With out a relatyue or a coniunccon / yf it be the actyue signyfycayon it shalbe put in a partycple of the fyrste futurtens / yf he be of þ passyue signyfycayō he shall be put in the partycple of the later futertēs / excepte exulo vapulo veneo fio.

Uirpat inter:
dū post vba la-
tere motū signi-
ficantia.

Terē. daturne
illa hodie pan-
ph ylo nuptum
hora. spectatū
admissū rīfū te-
neatis amici
Terē. Cur is te
perditum?

Cl. q. ad antho-
nium audiēdū
venis.

Uir. Si pūar
abis et nos ra-
pe in ola. teay.

Terē. percurro
ad forū yf dicā
tibi omnia hec
Terē. non redi-
it hac nocte a
cena Echimus
Te. rē iustā ipe
ras et factū faci-
lem.

Uir. Tiget mi-
serabile visu.

Terē. nihil est
dictū facilius.
Salu. Optumū
factū credēs ex-
ercitū augeri.

Cl. q. q. hec au-
ditu acerba sūt
Te. turpe dicta
Quint. Multa
dicta visus ma-
randa.

Terē. Quidā
inceptum es.
Te. vix tibi du-
cāla ē pāphile
Terē. oio vt mi-
pne que fuerāt
future fiant.

Aliqñ. ponetur
agens in deo.

Terē. antiphi-
la nuber mihi.
Sakentā an u-
gurre filia bac-
epo nupserat.
Terē. aiebat si-
lū meā nubere
gnato tuo.
Terē. hodie
vxoī ducor (vt
dixi) volo.
Terē. haud du-
bio est qđ chu-
mes nō det tibi
gnatam.
Sa. hec tibi ro-
me cōpta sunt.
Terē. sana ma-
ter mihi fuit
ea habitabat
rhodi.
Uirpat. ppū
nomē certie de-
cina. in deo ca-
su vt cartagini-
natus sum. sed
frequentius in
ablatiuo.
Scī. Socrates
athens capitis
damnatus est.
Uir. habitabat
palladis imis.

Whan I haue the englyſſhe to be made by ony of these verbes: exulo / vapulo / beneo / ſio / ꝑ Worde that dothe the dede of the verbe ſhalbe put in to the ablatyue caſe With a prepoſicion / and ꝑ that is the ſufferer ſhalbe put i the nominatyue caſe / excepte ꝑ verbe be the inſynatyue mode / than the ſufferer ſhalbe put in the accuſatyue caſe.

Whan I haue an englyſſhe to be made by this verbe nubo / the man ſhalbe put in the datyue caſe / and the Woman in the nominatyue caſe. And yf the verbe be the inſynatyue mode / than the Woman ſhalbe put in the accuſatyue caſe.

Here is to be noted ꝑ this englyſſhe Wedde may be dyuerſly made: ſomtyme by nubo / as in this rule afore reherſed: ſomtyme by duco / & than the man ſhalbe put in ꝑ nominatyue caſe / & the Woman in the accuſatyue caſe. ſomtyme it may be made by do: as loco as. **E**xemple. My father hathe maryed my ſyſter to a marchaunt. It maye not be made by nubo noꝝ duco / but by do / das. oꝝ loco / as. &c. vt pater dedit vel locauit ſozozem mercatori. **C**icero. Pridie idus octobris Athenis venimus / cozcyram bellissime nauigauim⁹. Hora quarta Brandusium venimus. Cecero. Qui vt veni hoſtem ab anthiochia reſeſſiſſe cognoui. **I**dem. Ut ab Athenis ſupra maias in Boetiam irem. **T**erētius. Ecce aūt video rure redeuntem ſenem.

A propre name of a to wne / cyte / oꝝ byllage yf it be the fyrſt declenſon oꝝ the ſeconde / & ꝑ ſynguler nombꝛe and come after a Worde ꝑ betokeneth at a place oꝝ in a place / it ſhalbe put in ꝑ genyatyue caſe aduerbyally / & yf the propre name be ony other declenſon thā ꝑ fyrſte oꝝ the ſeconde oꝝ the plurel nombꝛe it ſhalbe put in the

ablatyue case. And whan suche propre names come after a worde that betokeneth goynge or mouynge too a place they shalbe put in to the accusatyue case wout a preposycyon and fro a place or by a place in þe ablatyue case. These two wordes rus & domus folow the rules of the propre names of places i every case saue that rus betokenynge in a place or at a place is put euer in a datyue case. Bellū hum⁹ & militia folowe þe rule of ppze names in þe genytyue case onely Other names of places whyther they be propre or appellatyue shalbe bled w a preposycyon before them.

This nowne dom⁹ is thus declyned. Nō hec domus / gto huius domi vel mus / dō hūc domo vel domi / actō hanc domū / vctō o domus / ablatiuo ab hac domo. In pñali nō he domus / gto harū morum vel muū / dō his domib⁹ / actō has domus / vctō o dom⁹ / ablatiuo a b his domibus.

Per quartam flexanda tibi domus est nisi sexto
Singulari / quarto plurali & est gentilius

In numero vtroq; semper flexus vtriusq;

Whan a questyon is asked I shall answere by the same case and tens that the questyon is asked by / excepte I must answere by one of these possessyues meus / tuus / suus / noster & vester / ozels the questyon be asked by this possessyue cuius / a / um. or by a worde may gouerne dyuers cases.

Every worde that is taken materpally (that is to say) whan he is taken for þe voyce & not for þe significacyon he shalbe the neutre gendre synguler nombze / & vndeclyned. Exēplū. Amo est vñū / magister est nomē In these reasons we shall saye. hoc amo indeclinabile / hoc magister indeclinabile.

Terē. Ruri ere
bio esse soleo.
Salu. comi m:
litres boni mo
res colebātur.
38. humi reqe
scere.
Virg. Corpora
fundat humi.
Clementiū in
terdū puincia
rū & regionū p
pua sine pposi
tione / tam in
actō q̄ i ablatō.
Salu. Jugurta
vbi eos aphri
ca discessisse ra
tus est.

¶ nāda hic q̄
holles ydes te

¶ Dis dictionon
casualis casus
liter sup̄ra sin
gulariter neu
traliter et in vñ
tertie persone
sumi habet.

These nownes in these verses folowynge lacke þ
genityue / the datyue / and the ablatyue case plurell.

Os mel mare far rus tus ius hordea vina

Plurali genito terno sextoq; carebunt.

Nownes dystributyues: excepte hic et hec omnis /
& hoc omne: totus a / ũ. nownes partityues: excepte
vnus and solus. nownes relatyues / nownes interro
gatyues / & wordes includynge negacyon / and now
nes infynytes lacke the vocatyue case. And this now
ne nemo after Diomedes lacketh the genityue and þ
vocatyue case synguler and the plurell nombze.

Nemo caret genito quinto numeroq; secundo.

Imprynted at Lodon in fletestrete / at þ sygne of
the Sonne / by Wynkyn de Worde. The yere
of our lord. M. CCCC. xxviii.



